



> Retouradres

Aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal
Postbus 20018
2500 EA Den Haag

**DG Openbaar Bestuur &
Democr Rechtsstaat**
DGOBDR-D&B-Democratie
Democratie

Turfmarkt 147
2511 DP Den Haag

Onze referentie
2024-0000910022

Uw referentie
2024Z16979

Bijlage(n)
1

Datum 6 december 2024
Betreft Beantwoording van de Kamervragen van de leden Paternotte en Sneller (beiden D66) inzake het bericht 'Gedetineerde uit De Westereen mocht niet in het Fries met beppe bellen' met kenmerk 2024Z16979 (ingezonden 25 oktober 2024)

Hierbij bied ik u, mede namens de staatssecretaris van Justitie en Veiligheid, de antwoorden aan op de schriftelijke vragen die zijn gesteld door de leden Paternotte en Sneller (beiden D66) over het bericht 'Gedetineerde uit De Westereen mocht niet in het Fries met beppe bellen'. Deze vragen werden ingezonden op 25 oktober 2024, met kenmerk 2024Z16979.

1. Bent u bekend met het bericht dat een gedetineerde uit De Westereen niet in het Fries met diens eigen demeterende Friese beppe mocht bellen?

Antwoord vraag 1

Ja.

2. Deelt u de mening dat Friezen Fries mogen spreken?

Antwoord vraag 2

Ja, ik deel uw mening dat Friezen Fries mogen spreken. Taal is een belangrijk onderdeel van cultuur en identiteit en iedere persoon heeft de vrijheid om de taal van zijn of haar keuze te gebruiken. In Friesland is het Fries, naast het Nederlands, ook erkend als officiële taal.¹

3. Deelt u de mening dat een gedetineerde niet bestraft mag worden voor het spreken van de Friese taal?

4. Hoe beoordeelt u het feit dat een anderstalige gedetineerde waarschijnlijk wel diens eigen taal had mogen spreken, maar een Friestalige gedetineerde dat niet mocht omdat de penitentiaire inrichting in Arnhem niet bereid was een tolk in te huren ten behoeve van de monitoring?

5. Deelt u de mening dat de taalrechten van Friese gedetineerden die zich bedienen van een rijkstaal niet minder mogen zijn dan de taalrechten van Nederlandse gedetineerden die zich bedienen van een rijkstaal?

Antwoord op vragen 3, 4 en 5

Ik ga niet in op individuele gevallen. In principe staat het een gedetineerde vrij

¹ Via de Wet gebruik Friese taal en onderdeel III van het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden.

om met zijn of haar contacten een taal naar keuze te spreken. Hoewel ik erken dat vrije taalkeuze belangrijk is, kan het gebruik van andere talen dan de Nederlandse in detentie worden beperkt.

Onze referentie
2024-0000910022

Zo kunnen bepaalde gedetineerden vanwege veiligheidsredenen, zoals bijvoorbeeld in de Extra Beveiligde Inrichting en op de Afdeling Intensief Toezicht, onder intensief toezicht staan. Dit toezicht kan bestaan uit het monitoren van telefonische contacten. Voor dit toezicht kan het noodzakelijk zijn dat als voorwaarde wordt gesteld dat de Nederlandse taal wordt gesproken. Als wordt aangetoond dat door een gedetineerde of dienst contact op geen enkele wijze in de Nederlandse taal kan worden gecommuniceerd, kan toestemming worden verleend in een andere taal te communiceren. In dat geval zal een tolk worden ingehuurd om te kunnen voorzien in het benodigde toezicht. De beroepsrechter heeft recentelijk geoordeeld dat, onder meer gelet op het benodigde toezicht en het niet beschikken over een tolk Fries, het niet onredelijk of onbillijk is om deze toestemming te weigeren in het geval een gedetineerde de Nederlandse taal ook machtig is.²

In zijn algemeenheid kan nog worden opgemerkt dat wanneer een gedetineerde zich niet houdt aan de afspraak dat in het Nederlands moet worden gecommuniceerd, het zo kan zijn dat monitoring niet mogelijk is en daarmee een veiligheidsrisico ontstaat. De directeur van een penitentiaire inrichting kan vervolgens genoodzaakt zijn maatregelen te treffen.

6. Bent u bereid deze vragen zowel in het Fries als in het Nederlands te beantwoorden?

Antwoord vraag 6

Ja. De vertaling in het Fries is bijgevoegd.

De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

J.J.M. Uitermark

² Uitspraak van de Raad voor de Strafrechtstoepassing en Jeugdbescherming van 1 augustus 2024, 23/38160/GA en 23/38229/GA.